

Эллипсис подлежащего главной клаузы в русском языке и его связь с типологией коррелятов

© 2018

Ольга Евгеньевна Пекелис

Российский государственный гуманитарный университет,
Москва, Россия; opekelis@gmail.com

Аннотация: В статье рассматриваются показатели *то, так, но, как, тогда и тут* в функции коррелятов в составе полипредикативной конструкции (ср. *Если завтра будет хорошая погода, то мы пойдем гулять*). Демонстрируется, что, за исключением *тогда* и *тут*, использование этих коррелятов в главной клаузе является обязательным в условиях эллипсиса подлежащего (ср. *Если пассажир проехал без билета, ??(то) платит штраф*). Предлагаемое этому факту объяснение основывается на трех предположениях: (i) показатели *тогда* и *тут*, в отличие от *то, так, но и как*, организуют коррелятивную относительную конструкцию; (ii) показатели *то, так, но и как*, в отличие от *тогда* и *тут*, наделяют содержащую их полипредикативную конструкцию семантической и структурной симметрией; (iii) симметрия служит фактором, обуславливающим допустимость эллипсиса. Различное поведение коррелятов в эллиптическом контексте оказывается, тем самым, следствием более базовых различий между двумя типами коррелятов.

Ключевые слова: корпус, коррелят, относительное придаточное, подлежащее, эллипсис

Для цитирования: Пекелис О. Е. Эллипсис подлежащего главной клаузы в русском языке и его связь с типологией коррелятов // Вопросы языкознания. 2018. № 6. С. 31–59. DOI: 10.31857/S0373658X0002019-9.

Благодарности: Статья написана при поддержке гранта РГНФ № 17-04-00517(а).

Subject ellipsis in the main clause in Russian and the typology of correlatives

Olga E. Pekelis

Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia; opekelis@gmail.com

Abstract: This paper deals with the Russian words *to, tak, no, kak, togda* and *tut* when they are used as correlatives, that is, are linked to a subordinator across the clause boundary (cf. *Esli zavtra budet xorošaja pogoda, to my pojdjom guljat*), ‘if the weather is good tomorrow, then we will go for a walk’). It is argued that *to, tak, no* and *kak* differ from *togda* and *tut* in that they interact with the possibility of subject ellipsis in the main clause: only when they are present in the sentence, is subject ellipsis allowed. The explanation I propose to this fact is based on three assumptions: (i) constructions with *togda* and *tut*, but not those with *to, tak, no* or *kak*, are a subtype of correlative relative constructions; (ii) *to, tak, no* and *kak*, but not *togda* or *tut*, serve to raise the degree of semantic and grammatical symmetry between clauses; (iii) symmetry is a factor relevant for ellipsis. The differences that the correlatives under discussion display in the elliptical context can therefore be seen as a manifestation of a more basic distinction between two types of correlatives.

Keywords: corpus, correlative, ellipsis, relative clause, subject

For citation: Pekelis O. E. Subject ellipsis in the main clause in Russian and its interaction with the typology of correlatives. *Voprosy Jazykoznanija*. 2018. No. 6. Pp. 31–59. DOI: 10.31857/S0373658X0002019-9.

Acknowledgements: This research was supported by the Russian Foundation for Humanitarian Research, grant No. 17-04-00517(a).

Введение

Настоящая статья посвящена исследованию ряда показателей, обычно называемых коррелятами, в их взаимодействии с эллипсисом подлежащего в русском языке. Речь идет о показателях *то*, *так*, *но*, *как*, *тогда* и *тут* в контексте вида (1)–(3), в котором они семантически и/или синтаксически связаны с союзом, вводящим обстоятельственное придаточное, через границу клаузы¹:

- (1) *Если этих вырезов не сделать, **то** при загибе толщина шва удвоится* [Константин Скворцов. От кубка до рыцарского шлема // «Народное творчество», 2004].
- (2) *Хотя Магдалена Форсберг завершила карьеру, **но** вспоминать ее будут еще очень долго* [Андрей Митьков. Беги-стреляй. Итоги второго этапа Кубка мира по биатлону (2002) // «Известия», 2002.12.16].
- (3) *Едва внутренний монолог Бенкендорфа коснулся Пушкина, **как** внутренний голос Бабуцкого возмутился* [Юрий Давыдов. Синие тюльпаны (1988–1989)].

Указанные корреляты разбиваются на две группы с точки зрения того, допустим ли во вводимой ими главной клаузе эллипсис подлежащего, кореферентного подлежащему в предшествующем придаточном. Такой эллипсис, как правило, возможен при коррелятах *то*, *так*, *но* и *как* и невозможен в контексте показателей *тогда* и *тут* (см. упоминание этого факта в связи с показателем *то* в [Shushurin 2018]). Так, в примере (4а), с коррелятом *тогда*, опущение подлежащего главной клаузы неуместно, однако оно возможно в примере (4б), содержащем вместо *тогда* показатель *то*²:

- (4) а. *Если человек занят любимым им делом, **тогда** ??(он) чувствует себя счастливым* [А. И. Батюто. Дневник (1937)].
б. *Если человек занят любимым делом, **то** чувствует себя счастливым.*

Мы стремимся показать, что отмеченный контраст связан с принципиальным отличием коррелятов *тогда* и *тут* от остальных показателей: только *тогда* и *тут* организуют коррелятивную относительную конструкцию, т. е. функционально близки местоимению *тот* в составе (5) (о типах относительного придаточного в русском языке см., например, [Холдилова 2014]).

- (5) *Кто уважает других людей, **тот** выполняет свои обещания* [Наталия Ермильченко. Колыбельная // «Мурзилка», 2000].

В литературе на материале разных языков неоднократно отмечалась близость условных конструкций, содержащих коррелят (ср. англ. *if... then*), к коррелятивным относительным конструкциям (см. [Bhatt, Pancheva 2006; Lipták 2009] и др.). Приложение этой гипотезы к русскому языку находим, например, в [Tiskin 2017: 35]: конструкции *если... то* и *если... так* рассматриваются как предположительно родственные относительным. Тем самым обосновываемая ниже идея об особом статусе показателей *тогда* и *тут* и о связи этого статуса с фактами эллипсиса получает три важных следствия:

— не любая условная конструкция, содержащая коррелят, сближается с коррелятивной относительной конструкцией;

¹ Примеры с указанием источника здесь и далее, если не сказано иное, заимствованы из Национального корпуса русского языка [НКРЯ].

² Здесь и далее оценка сконструированных и модифицированных корпусных примеров основывается на интуиции автора и нескольких информантов (от трех до пяти человек, в зависимости от примера). В работе используются только те примеры, оценка которых не вызвала существенных разногласий.

- в русском языке коррелятивную относительную конструкцию не организует самый частотный среди коррелятивов показатель *то* (см. данные о сопоставительной частотности *то*, *так* и *тогда* в [Пекелис 2018]);
- указанное деление коррелятивов на два типа проявляется в грамматике, а именно в ограничениях на эллипсис подлежащего.

Дальнейшее изложение имеет целью обоснование третьего пункта (естественно, с предварительной демонстрацией того, что само разбиение коррелятивов на два типа имеет под собой основания). Первый и второй пункты следуют из третьего автоматически.

Обоснование связи между эллипсисом подлежащего и делением коррелятивов на два типа опирается на известную связь эллипсиса с симметрией. Близость конструкций с *тогда* и *тут* к коррелятивным относительным конструкциям, по нашему предположению, служит источником семантико-грамматической асимметрии, несовместимой с эллипсисом. Асимметрия обеспечивается тем, в частности, что, подобно местоимению в составе главной клаузы коррелятивной относительной конструкции, *тогда* и *тут* выступают в функции проформы условной клаузы, т. е. семантически соотносятся не с союзом, а с придаточным целиком. *То*, *так*, *но* и *как*, напротив, семантически взаимодействуют с союзом. Предлагаемое описание, как демонстрируется ниже, поддерживается возможностью объяснить не только саму закономерность, проиллюстрированную в (4), но и некоторые исключения из нее.

В традиционной русистике к коррелятивам относят также показатели *значит*, *стало быть* и некоторые другие [РГ 1980: §1672]. Выбор в качестве предмета исследования показателей *то*, *так*, *тогда*, *тут*, *но* и *как* обусловлен сформулированной выше постановкой задачи. *Тогда* и *тут* выбраны как единственные представители «особого» (в указанном выше смысле) класса коррелятивов; *то* и *так* — как их основные конкуренты в составе условных и временных конструкций и в целом как наиболее ядерные представители класса коррелятивов³. Показатели *но* и *как* привлечены в качестве, с одной стороны, заметно грамматализованных единиц, примыкающих по этому параметру к ядерным коррелятивам *то* и *так*. С другой стороны, *но* и *как* позволили пополнить множество рассматриваемых обстоятельственных клауз уступительными придаточными (ср. *хотя... но*) и придаточными непосредственного предшествования (ср. *едва... как*)⁴. Обзор всех единиц, претендующих на статус коррелятивов, в рамках настоящей работы невозможен, поэтому более периферийные показатели *значит*, *стало быть* и т. п. оставлены за рамками рассмотрения. Тем не менее отметим, не углубляясь в подробности, что с точки зрения предлагаемой типологии коррелятивов *значит*, *стало быть* и т. п. примыкают к показателям *то*, *так*, *но* и *как*: они лицензируют, по-видимому, эллипсис подлежащего и не являются проформами.

Оговоримся, наконец, что показатели *то*, *так*, *но*, *как*, *тогда* и *тут* в функции коррелятива сочетаются с разными подчинительными союзами. Так, *то* и *так* совместимы с союзами *если*, *когда*, *поскольку* и др.; *как* совместим с *едва*, *лишь только* и т. п. Для простоты мы будем ориентироваться на «прототипические» союзы (*если* для *то*, *так*, *тогда* и *тут*; *хотя* для *но*; *едва* для *как*), однако предлагаемое описание мыслится как не зависящее от выбора союза.

³ В [РГ 1980: §1681] *то* и *так* противопоставлены всем прочим коррелятивам как семантически неспециализированные показатели. Представляется, однако, что *то* и *так* вносят определенный семантический вклад в полипредикативную конструкцию, см. об этом подробнее раздел 3.2.2.

⁴ Вопрос о статусе показателей *но* и *как* при их сочетании с подчинительным союзом в русистике является дискуссионным. Так, в [РГ 1980: §1681] *но* и *как* признаются союзами, а не коррелятивами, в том числе и в «коррелятивных» контекстах типа (2) и (3). В [Завьялов 2008: 100–105], напротив, отмечается функциональное сходство *но* и *как* с коррелятивами. Последняя точка зрения, принятая и в настоящей работе, поддерживается общностью свойств *но* и *как*, с одной стороны, и бесспорных коррелятивов *то* и *так*, с другой (одно из таких свойств — поведение коррелятивов в эллиптическом контексте).

Статья состоит из четырех разделов. В разделе 1 обосновывается правомерность термина «эллипсис» применительно к рассматриваемым конструкциям с невыраженным подлежащим⁵. В разделе 2 описывается поведение коррелятов в условиях эллипсиса подлежащего. В разделе 3 излагаются основания для разбиения коррелятов на два типа: тип I (*тогда, тут*) и тип II (*то, так, но и как*). В разделе 4 предлагается объяснение для различного поведения коррелятов в эллиптическом контексте, опирающееся на введенную типологию коррелятов, с одной стороны, и связь эллипсиса с симметрией, с другой.

1. К вопросу о разграничении эллипсиса и близких явлений

В литературе, посвященной анализу невыраженного подлежащего при финитном предикате, проводится различие между по крайней мере двумя интерпретациями этого явления: (А) на месте невыраженного подлежащего усматривается нулевое местоимение; (В) невыраженное подлежащее интерпретируется как эллиптический пробел, полученный удалением исходной синтаксической структуры (см. о подходах к нулевому подлежащему [Roberts, Holmberg 2010]; о подходах к эллипсису в целом [Merchant (in print)]).

Основную «точку конкуренции» этих подходов составляют контексты, в которых невыраженное подлежащее связано вышестоящим антецедентом (в смысле теории связывания генеративной грамматики, см., например, [Тестелец 2001: 594–603]). Речь идет, прежде всего, о невыраженном подлежащем в составе сентенциального актанта, как в (6) (знаком «_» здесь и далее обозначается невыраженное подлежащее):

(6) *Петя_i решил, что __i станет летчиком.*

Интерпретация пробела в (6) как эллиптического, ср. (7а), привела бы к постулированию структуры, нарушающей принцип С теории связывания, в соответствии с которым полная именная группа не может быть связана никаким антецедентом. Напротив, трактовка пробела в (6) как нулевого анафорического местоимения ничему не противоречит, ср. (7б):

(7) а. **Петя_i решил, что Петя_i станет летчиком.*

б. *Петя_i решил, что он_i станет летчиком.*

Однако рассматриваемая конструкция с коррелятом принципиально отличается от конструкции с сентенциальным актантом тем, что в ней заведомо нет оснований усматривать отношение связывания между выраженным подлежащим и нулевым. В самом деле, условием для связывания признается отношение командования (англ. «с-command»), см. [Тестелец 2001: 597]. В конструкции с коррелятом выраженное подлежащее не командует нулевым, поскольку первое входит в состав придаточного, а второе — в состав главной клаузы (см. также анализ синтаксической структуры конструкций с препозитивным условным придаточным в [Bhatt, Pancheva 2006: 647ff.]). Отметим, что командование между выраженным и нулевым подлежащим отсутствует даже и в том случае, если признать конструкцию с коррелятом сочинительной, а не подчинительной (такая точка зрения высказывалась, см. подробнее сноску 20).

Закономерным образом по ряду свойств нулевое подлежащее в конструкции с коррелятом ведет себя так же, как нулевое подлежащее в независимом предложении, и иначе, чем нулевое подлежащее в составе сентенциального актанта. Приведем два таких свойства.

Во-первых, по крайней мере в некоторых случаях антецедентом невыраженного подлежащего не может выступать неопределенное местоимение, ср. сомнительный пример (б)

⁵ Мы признательны анонимному рецензенту, указавшему на необходимость такого обоснования.

с приемлемым (а) в (8) и (9) (в (8б) по сравнению с (8а) добавлен показатель *то*, поскольку опущение подлежащего, как отмечалось, требует присутствия коррелята):

- (8) а. *Если кто-то_i пытается сделать карьеру автора детективов, он_i определенно не может быть программистом* [Кадры, которые нам не подходят // «Computerworld», 2004].
- б. *Если кто-то_i пытается сделать карьеру автора детективов, то _j определенно не может быть программистом.*
- (9) а. *В связи с этим Витгенштейн замечает: «Если кто-то_i выдвигает закон исключенного третьего, то он_i как бы предлагает нам на выбор две картины, говоря, что одна из них должна соответствовать факту»* [В. А. Успенский. Витгенштейн и основания математики (2002)].
- б. *Если кто-то_i выдвигает закон исключенного третьего, то _j как бы предлагает нам на выбор две картины, говоря, что одна из них должна соответствовать факту.*

Так же ведет себя невыраженное подлежащее в составе независимого предложения, но не в составе сентенциального актанта, ср. контрастные примеры из [Tsedryk 2013]:

- (10) а. *Кто-то_i сказал неправду. Он_i / *_j будет за это отвечать.*
- б. *Кто-то_i сказал, что _j будет за это отвечать.*

Во-вторых, опущение подлежащего в клаузе, содержащей коррелят, затруднено при условии, что антецедент в составе придаточного участвует в контрастивном выделении, ср. (11а) с (11б). Для нулевого подлежащего в составе сентенциального актанта это нехарактерно, ср. (12а), но характерно для опущенного подлежащего в независимой клаузе, ср. (12б,в).

- (11) а. *Если правду узнала (именно) Лена_i, то она_i / ?_j расскажет нам.*
- б. *Если Лена_i узнала правду, то она_i / ^{OK}_j расскажет нам.*
- (12) а. *Это Лена_i сказала, что все нам _j расскажет.*
- б. *Лена_i обо всем знает. Но _j никому не расскажет.*
- в. *Знает обо всем только Лена_i. Но она_i / ?_j никому не расскажет.*

Отметим, что, вопреки распространенному мнению [Tsedryk 2013; Livitz 2014], нулевое подлежащее сентенциального актанта не обязано иметь антецедентом подлежащее главной клаузы⁶. В качестве антецедента может выступать элемент предтекста, ср. (13). Та же конфигурация доступна и в конструкции с коррелятом (14)–(15).

- (13) *И в фильмах, когда показывают откровенные кадры, _j отворачивается (при взрослых), а когда _j дома один, предвижу, что _j смотрит* [Наши дети: Подростки (2004)].
- (14) *Днем она_i по большей части дремлет (как и положено по биологическому ритму совам), но все равно следует опасаться ее, когтей, — если ненароком подставиться, то _j вцепится так, что, извините, мало не покажется* [Юрий Козлов. Братья меньшие (2003) // «Встреча» (Дубна), 2003.06.25].
- (15) *О других классиках нацизма _j предпочитал не говорить вообще. Но если кто-нибудь заводил разговор, например, о Ницше, то _j уныло восклицал: «Ну, гений же!»* [Ю. О. Домбровский. Хранитель древностей / Приложение (1964)]

⁶ Мы благодарны за это наблюдение Я. Г. Тестельцу.

Различие между двумя конструкциями состоит, однако, в том, что при коиндексации нулевого подлежащего с подлежащим другой клаузы в составе того же предложения в конструкции с актантом вступает в силу синтаксическое связывание, а в конструкции с коррелятом связывания нет.

Итак, в интересующей нас конструкции нет оснований усматривать связанную именную группу в позиции невыраженного подлежащего. Это позволяет нам принять трактовку такого подлежащего как элидированного⁷. Отметим, что интерпретация в терминах эллипсиса не исключает подхода, при котором в исходной структуре на месте нуля усматривается (несвязанное) анафорическое местоимение (см. в [Madariaga 2018] разработку такого подхода применительно к любым невыраженным подлежащим в неподчинительных контекстах в русском языке). В самом деле, вопрос о том, какая из интерпретаций эллиптических структур является более плодотворной — та, которая усматривает на месте пробела полную синтаксическую структуру, или та, которая усматривает нулевое местоимение — в современной литературе, посвященной эллипсису, остается дискуссионным [Merchant (in print)].

2. Корреляты в эллиптическом контексте: факты

В настоящем разделе сначала иллюстрируется общее правило поведения рассматриваемых коррелятов в эллиптическом контексте (см. подраздел 2.1), затем приводятся два исключения из этого правила (см. подраздел 2.2).

2.1. Общая закономерность

С помощью коррелятов *то*, *так*, *но* и *как* может сниматься запрет на эллипсис подлежащего в главной клаузе, кореферентного выраженному подлежащему в предшествующем придаточном. Ниже приведены по два корпусных примера с каждым из этих коррелятов, иллюстрирующих указанную закономерность. Во всех примерах в главной клаузе отсутствует выраженное подлежащее, при этом исходный вариант с коррелятом во всех случаях оказывается более удачным, чем вариант без коррелята.

(16) а. *Поскольку я сидела впереди, ??(то) слышала их разговоры* [Маша Трауб. Не вся la vie (2008)].

б. *Если бы я спас эту женщину, ??(то) был бы вознагражден какой-то волшебной наградой* [Евгений Гришковец. ОдиновЕмЕнно (2004)].

⁷ Как отмечает анонимный рецензент, еще одним аргументом при разграничении связанной анафоры и эллипсиса может стать интерпретация невыраженного подлежащего в контексте квантора (ср. различие между смыслами ‘Каждый знает, чего он стоит’ и ‘Каждый знает, чего каждый стоит’). Известно при этом, что коиндексация с квантором не обязательно требует командования [Barker 2012], поэтому сказанное выше не отменяет необходимости рассмотрения этого вопроса. Тем не менее мы оставляем кванторную проблематику за рамками работы: ввиду сложности вопроса, отсутствия единообразия в поведении разных кванторных местоимений, смежности этого сюжета с целым рядом других эта проблематика могла бы составить предмет отдельного исследования. Отметим, вместе с тем, что по крайней мере в некоторых случаях конструкция с коррелятом, содержащая квантор, совместима с интерпретацией нулевого подлежащего как эллиптированного. Так, в [Ivlieva 2011] у предложения *Если каждый будет заниматься своим делом, он принесет больше пользы* усматривается интерпретация ‘если каждый будет заниматься своим делом, каждый принесет больше пользы’. Если так, то же прочтение уместно, по-видимому, и для предложения *Если каждый будет заниматься своим делом, то принесет больше пользы*, что имплицитно трактует нулевого подлежащего как эллиптированного.

- (17) а. *Если б отец тогда хорошенько разглядел, [?](так) увидел бы все и догадался бы, что все это не без нас* [Б. С. Житков. Пудя (1927)].
- б. *Если я захочу погасить солнце, [?](так) влезу на крышу и буду дуть на него, пока не испущу последнего дыхания...* [М. Горький. Трое (1901)].
- (18) а. *Едва он подумал это, ^{??}(как) ощутил нелепость своей надежды* [Василий Гроссман. Жизнь и судьба, часть 3 (1960)].
- б. *Лишь только Овцын приехал в Тобольск, ^{??}(как) был арестован и препровожден в Тайную розыскных дел канцелярию* [Б. Г. Островский. Великая Северная экспедиция (1937)].
- (19) а. *Хотя подобное сотрудничество и не одобряется, ^{??}(но) может быть оправдано требованиями конкуренции* [Александр Савельев. Аркан для букмекера (2000)].
- б. *Хотя монашеской рясы он не носил, ^{??}(но) был даже и у себя в комнате под их контролем* [З. Н. Гиппиус. Он и мы (1943)].

Показательно, что при восстановлении предполагаемого эллипсиса использование коррелята, как правило, становится необязательным, ср. соответствующую модификацию примеров (16а)–(19а):

- (20) *Поскольку я сидела впереди, я слышала их разговоры.*
- (21) *Если б отец тогда хорошенько разглядел, он увидел бы все и догадался бы, что все это не без нас.*
- (22) *Едва он подумал это, он ощутил нелепость своей надежды.*
- (23) *Хотя подобное сотрудничество и не одобряется, оно может быть оправдано требованиями конкуренции.*

Корреляты *тогда* и *тут* между тем эллипсис подлежащего главной клаузы не лицензируют. Так, в (24) показатель *то* не может быть заменен на *тогда*, ср. (24б), при том что добавить *тогда*, сохранив *то*, как в (24в), возможно:

- (24) а. *Если вы посмотрите ее преамбулу, то увидите, что там заложены все основные принципы демократии, прав и свобод* [Стефан Дион: «Развитые демократии не рушатся» (2001) // «Известия», 2001.07.09].
- б. ^{??}*Если вы посмотрите ее преамбулу, тогда увидите, что там заложены все основные принципы демократии, прав и свобод.*
- в. ^{OK}*Если вы посмотрите ее преамбулу, то тогда увидите, что там заложены все основные принципы демократии, прав и свобод.*

Эллипсис подлежащего представляется неуместным и в примере (25а), с коррелятом *тогда*, ср. (25б); однако при замене *тогда* на *то*, как в (25в), эллипсис становится допустим. Аналогично ведет себя показатель *тут*, ср. невозможность опустить подлежащее в (26а), хотя при замене *тут* на *то* эллипсис кажется заметно более приемлемым, ср. (26б).

- (25) а. *Если человек действительно любит, тогда он имеет право требовать* [Даниил Гранин. Искатели (1954)].
- б. [?]*Если человек действительно любит, тогда имеет право требовать.*
- в. *Если человек действительно любит, то имеет право требовать.*

- (26) а. *Когда я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, тут ??(я) увидела, что он превзошел все мои ожидания* [А. Н. Островский. На всякого мудреца довольно простоты (1868)].
- б. *Когда я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, то увидела, что он превзошел все мои ожидания.*

Общая закономерность, таким образом, состоит в том, что запрет на эллипсис подлежащего в главной клаузе, кореферентного выраженному подлежащему в придаточном, снимается в контексте коррелятов *то, так, но, как* и не снимается — в контексте *тогда* и *тут*.

2.2. Некоторые исключения

Ниже приведены два случая, нарушающие указанную закономерность: в одном из них возможным оказывается эллипсис подлежащего при коррелятах *тогда* и *тут* (см. подраздел 2.2.1), в другом — ослабляется запрет на эллипсис подлежащего в конструкции без коррелята (см. подраздел 2.2.2).

2.2.1. Контекст *тогда* и

Запрет на эллипсис подлежащего в контексте *тогда* ослабляется при сочетании *тогда* с частицей *и*. Так, в примере (27в) с частицей *и* (модификация примера (27а)) отсутствие в главной клаузе выраженного подлежащего представляется более приемлемым, чем в (27б), где *и* нет. Ср. в (28) и (29) аналогичные контрасты.

- (27) а. *Если они объединятся, то тогда смогут влиять на процессы, искажая реальное положение вещей* [Борис Немцов. Провинциал в Москве (1999)].
- б. *Если они объединятся, тогда смогут влиять на процессы, искажая реальное положение вещей.*
- в. *Если они объединятся, тогда и смогут влиять на процессы, искажая реальное положение вещей.*
- (28) а. *Вот если придут красные, тогда и простят тебя, а этот бородатый ни за что не простит* [В. П. Беляев. Старая крепость (1937–1940)].
- б. *Вот если придут красные, тогда простят тебя, а этот бородатый ни за что не простит.*
- в. *Вот если придут красные, тогда они простят тебя, а этот бородатый ни за что не простит.*
- (29) а. *Когда он получит сигнал, тогда и осуществит задуманное* [Никита Хрущев. Воспоминания (1971)].
- б. *Когда он получит сигнал, тогда осуществит задуманное.*
- в. *Когда он получит сигнал, тогда он осуществит задуманное.*

Как кажется, частица *и* ослабляет запрет и в случае с *тут*: эллипсис подлежащего в (30), по-видимому, более приемлем, чем в (26а). Правда, обнаружить примеры типа (30) в НКРЯ не удалось.

- (30) *Когда я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, тут и увидела, что он превзошел все мои ожидания.*

2.2.2. Вынос зависимого в позицию перед глаголом

Запрет на опущение коррелята при эллипсисе подлежащего может ослабляться при условии, что в позицию перед глаголом вынесено зависимое глагола — дополнение или обстоятельство. Так, в (31а) позицию перед глаголом занимает именная группа в генитиве. Как можно видеть, наличие коррелята при этом не обязательно, несмотря на то что подлежащее главной клаузы, кореферентное подлежащему зависимой, не выражено. Однако при переносе генитивной группы в постпозицию к глаголу потребность в корреляте, как кажется, возрастает, ср. (31б):

(31) а. *Русского Мишку трудно разбудить, но если он поднимется, **кровищи** пустит много* [Светлана Алексиевич. Время second-hand // «Дружба народов», 2013].

б. *Русского Мишку трудно разбудить, но если он поднимется, [?](то) пустит **много крови**.*

В (32а) подлежащее главной клаузы, кореферентное подлежащему придаточного, не выражено, а дополнение — предложная группа (*с фалом 15 метров*) следует за глаголом. В этом случае вариант без коррелята сомнителен. Между тем в (32б), где дополнение вынесено в позицию перед глаголом, коррелят можно снять⁸.

(32) а. *Если бы я выходил в космос, [?](то) справился бы **с фалом 15 метров**, у меня большой опыт плавания в скафандре при невесомости* [Л. А. Китаев-Смык. «В лесу, откуда обратного пути нет, мы готовили космические полеты» (2015)].

б. *Если бы я выходил в космос, **с фалом 15 метров** справился бы.*

В (31) и (32) фигурирует коррелят *то*. Корреляты *так*, *но* и *как* демонстрируют аналогичную тенденцию: в примерах (33), (34) и (35) вариант без коррелята, как кажется, менее удачен в контексте постпозитивного зависимого (а), чем препозитивного (б).

(33) а. (= 17) *Если б отец тогда хорошенько разглядел, [?](так) увидел бы все и догадался бы, что все это не без нас* [Б. С. Житков. Пудя (1927)].

б. *Если б отец тогда хорошенько разглядел, все бы увидел и догадался бы, что все это не без нас.*

(34) а. *И хотя он не огибал Скандинавского полуострова, [?](но) побывал-таки в нынешней Норвегии и на острове Туле* [Андрей Балабуха. «Лев Массалии» // «Наука и жизнь», 2009].

б. *И хотя он не огибал Скандинавского полуострова, в нынешней Норвегии побывал-таки.*

(35) а. *Но едва он только вошел туда, [?](как) заметил, что за столиком рядом с Гошкиной матерью сидит Ефим Кузьев* [А. И. Мусатов. Зеленый шум (1963)].

б. *Но едва он только вошел туда, за столиком заметил Ефима Кузьева.*

⁸ При восстановлении предполагаемого эллипсиса варианты с выносом и без него, с коррелятом и без, как будто более или менее равноправны, ср. приемлемые (i) и (ii):

(i) *Если бы я выходил в космос, (то) я справился бы **с фалом 15 метров**.*

(ii) *Если бы я выходил в космос, (то) **с фалом 15 метров** я справился бы.*

Отметим, что и в этом случае показатели *тогда* и *тут* стоят особняком: в контексте этих показателей примеры с выносом и без него не составляют заметного контраста. Ср. (36а), (37а) и (38а) (модифицированные корпусные примеры) с (36б), (37б) и (38б)⁹:

- (36) а. *Если этот человек станет членом совета директоров, тогда ?(он) будет непосредственно «на службе» шесть раз в год.*
б. *Если этот человек станет членом совета директоров, тогда шесть раз в год ?(он) будет непосредственно «на службе».*
- (37) а. *Если человек сам себя не любит, тогда ?(он) не может любить никого.*
б. *Если человек сам себя не любит, тогда ?(он) никого не может любить [А. Н. Толстой. Хождение по мукам / Книга третья. Хмурое утро (1941)].*
- (38) а. *Если эта дама захочет Вас достать разговорами, тут ??(она) обойдется и без евы.*
б. <—В реальной жизни она не может себе представить, что я могу появляться на таких сайтах как ева.> *Если эта дама захочет Вас достать разговорами, тут ??(она) и без евы обойдется [Женщина + мужчина: Брак (форум) (2004)].*

3. О двух типах коррелятов

В настоящем разделе конкретизируется предлагаемое деление коррелятов на два типа: тип I (*тогда, тут*) и тип II (*то, так, но, как*).

3.1. Корреляты типа I: *тогда* и *тут*

В подразделах 3.1.2 и 3.1.3 обосновывается гипотеза о том, что корреляты *тогда* и *тут* организуют коррелятивную относительную конструкцию. В предшествующем подразделе 3.1.1 приведены общие сведения о коррелятивной относительной конструкции и ее связи с условной конструкцией.

3.1.1. О связи между условной и относительной конструкцией

Коррелятивной называют относительную конструкцию типа (39) — с препозитивным придаточным, кореферентным местоимению в составе главной клаузы [Lipták 2009; Mitrenina 2010].

- (39) *Ну если что, сам знаешь: у меня [кто не работает], тот_i не пьет шампанское [Олег Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // «Октябрь», 2001].*

Идея о том, что коррелят в составе условных конструкций служит проформой придаточного (так же, как коррелятивное местоимение в составе относительной конструкции), впервые была высказана, по-видимому, в связи с материалом ряда германских языков [Geis 1985; Izvorski 1996]. Было продемонстрировано, в частности, что английский показатель

⁹ В примерах (38а, б) главная клауза содержит частицу *и*, однако возможность эллипсиса подлежащего этим не обеспечивается. Дело, по-видимому, в том, что *и* выступает здесь в другом значении — не в том, которое лицензирует эллипсис. См. подробнее раздел 4.3.2.

then привносит в значение условной конструкции *if...then* ('если...то/тогда') ту же пресуппозицию, которая отличает коррелятивную относительную конструкцию. Семантический вклад *then* в конструкцию *if P, then Q* принято, начиная с работы [Iatridou 1994], характеризовать как пресуппозицию (40):

(40) 'по крайней мере в некоторых случаях, если $\neg P$, то $\neg Q$ '¹⁰

Коррелятивной относительной конструкции в разных языках свойственна аналогичная пресуппозиция. Так, предложение (41), иллюстрирующее коррелятивную относительную конструкцию в русском языке, подразумевает: 'кто не уважает других, тот не считается с их интересами'. Для сравнения, у относительной конструкции (42) — без местоимения в составе главной клаузы — указанная пресуппозиция отсутствует или, во всяком случае, менее выражена.

(41) *Кто уважает других, тот считается с их интересами* [Наталия Ермильченко. Колыбельная // «Мурзилка», 2000].

(42) *Кто уважает других, считается с их интересами.*

Близость условных конструкций с коррелятом к коррелятивным относительным конструкциям принято иллюстрировать посредством схем (43а) и (43б) [Bhatt, Pancheva 2006: 661]:

(43) а. [relative clause]_i [. . . proform_i . . .]

б. [if-clause]_i [*then*_i . . .].

Обратимся теперь к показателям *тогда* и *тут*. Покажем, что, как и английский *then*, в составе условного предложения они представляют собой проформу зависимой клаузы, организуя коррелятивную относительную конструкцию.

3.1.2. Коррелят *тогда* как проформа придаточного

Согласно работе [Podlesskaya 1997], показатель *тогда* маркирует придаточное как контрастную тему. В соответствии с обычными представлениями о контрасте [Янко 2001: 47] это означает, что в конструкции *если P, тогда Q* посредством *тогда*, во-первых, подчеркивается сопоставление двух альтернатив — 'если P, Q' и 'если $\neg P$, Q' — и, во-вторых, выражается выбор в пользу первой из них. Ассоциируемое с контрастом отрицание второй альтернативы ('-(если $\neg P$, Q)') как раз дает смысл 'по крайней мере в некоторых случаях, если $\neg P$, $\neg Q$ ', который и предлагалось считать семантическим вкладом *then*.

Показательно, что *тогда* и *then* имеют похожую сочетаемость. Так, оба коррелята не сочетаются с союзом, модифицированным уступительной частицей (*даже* / *even*). Ср.:

(44) *Even if John is drunk, (*then) Bill will vote for him.*

(45) *Даже если Джон пьян, (*тогда) Билл проголосует за него.*

Запрет на сочетание *тогда* с *даже* прямо следует из вышеизложенного представления о семантике *тогда*. В самом деле, модификация посредством *даже* конструкции *если P, Q* порождает импликацию 'Q в любом случае' (ср. 'Билл в любом случае проголосует за Джона' в примере (45); о значении *даже* см. [Крейдлин 1975]). Такая импликация, однако, противоречит смыслу 'если $\neg P$, $\neg Q$ ', акцентуация которого предположительно

¹⁰ Ср. англ. "In some cases in which $\neg p$ holds, $\neg q$ holds as well" [Iatridou 1994: 173].

составляет семантику *тогда*¹¹. Аналогичный семантический конфликт возникает и при сочетании *then* с *even* [Iatridou 1994].

Наглядной иллюстрацией того, что *тогда* выступает в функции проформы придаточного, служит возможность синонимичной замены *тогда* на анафорические выражения вида *в этом случае*, *при этом условии* и т. п. Ср. результат такой замены в (46):

- (46) [*Если погода будет плохая*]_i, *тогда*_i ($\approx$ [*в этом случае/при этом условии*]_i) *мы остаемся дома*.

Итак, имеются основания квалифицировать конструкцию с коррелятом *тогда* как разновидность коррелятивной относительной конструкции, а сам коррелят — как проформу зависимой клаузы, в соответствии со схемой (47):

- (47) [*если-клауза*]_i [*тогда*_i ...].

3.1.3. Коррелят *тут* как проформа придаточного

Коррелят *тут* семантически близок корреляту *тогда*: во многих случаях *тогда* заменим на *тут* (48), а *тут* — на *тогда* (49) без существенного изменения смысла.

- (48) *Если до этого дойдет, тогда (тут) уж надо переходить на подпольное положение* [Михаил Рогожников. На пороге плана «Б» // «Русский репортер», 2015].

- (49) *Если хочется мало-мальски серьезно заняться фотографией, тут (тогда) зеркалка просто безальтернативный вариант* [Выбор цифрового фотоаппарата (2007–2008)].

Вместе с тем *тут* имеет, по-видимому, более узкие условия употребления, чем *тогда*. Назовем лишь одно, как кажется, наиболее весомое ограничение, определяющее возможность употребить *тут*¹²:

- (50) В контексте *тут* зависимая пропозиция *P* представлена говорящим как «прагматически ближайшая» по сравнению с подразумеваемой пропозицией *не-P*.

Прокомментируем ограничение (50). Условие, будучи контекстом снятой утвердительно-сти [Падучева 2014], и в отсутствие *тут* обычно предполагает сопоставление пропозиций *P* и $\neg P$ (см. также сноску 11). Функция *тут* состоит в выведении возможности *P* на первый план: говорящий подчеркивает, что именно *P* — то положение дел, которое в момент речи находится в фокусе его внимания. В этом, очевидно, сказывается значение диахронически исходного наречия *тут*, выражающего близость (пространственную или временную) к говорящему [Апресян 2012].

То, что показатель *тут* действительно подчиняется ограничению (50), подтверждается естественностью для *тут* контекста с эксплицитным сопоставлением альтернатив *если* $\neg P$, $\neg Q$ и *если* *P*, *Q*, соединенных союзом *но*, как в (51) и (52).

- (51) *Лично меня берет сомнение в правоте Монтеня: если эта мысль посещает того, кто уже обладает славой, я готов ему поверить, но если того, кто имеет только покой, — тут я умываю руки* [Валерий Аграновский. Вторая древнейшая. Беседы о журналистике (1976–1999)].

¹¹ Считается, что условная конструкция *если P, Q* часто сама по себе, вне связи с коррелятом, интерпретируется как выражение не только достаточного, но и необходимого условия, т. е. порождает импликацию ‘если $\neg P$, $\neg Q$ ’ (см. [Geis, Zwicky 1971; Падучева 1985: 44]). Поэтому точнее говорить о том, что коррелят акцентирует, подчеркивает соответствующий смысл, а не выражает его.

¹² Задача исчерпывающего описания *тут* выходит за рамки настоящей работы.

- (52) *Люди до той поры нравятся, пока они сильно хотят чего-нибудь... Но если они дошли до цели своей и остановились, тут они уже не интересны* [Михаил Шифрин. Ума не приложу! // «Знание — сила», 1998].

Из двух пропозиций, соединяемых посредством *но*, вторая пропозиция, как известно, имеет больший прагматический вес, чем первая [Санников 2008: 248]. Так что в вышеуказанном контексте пропозиция $\neg P$ (ср. 'они сильно чего-то хотят' в (52)) сначала эксплицитно обозначается, а затем, посредством союза *но*, отодвигается на задний план. На первый план выходит пропозиция P ('они ничего не хотят, они остановились' в (52)), с которой и взаимодействует показатель *тут*.

Для сравнения, в (53) компонент *но* также присутствует, однако явного противопоставления альтернатив *если* $\neg P$, $\neg Q$ и *если* P , Q здесь нет, и коррелят *тут* — в отличие от *тогда* — оказывается неуместен. При этом если изменить пример так, чтобы нужное противопоставление возникло, уместность *тут*, как кажется, заметно возрастет, ср. (53) с (54).

- (53) *Я кладу на правое сиденье бумажки и на светофоре учу. И за два часа до сна учу. Но если пропустить время и учить прямо перед сном, тогда (тут) не уснешь* [Федор Павлов-Андреевич. Тигр Настя (2002) // «Домовой», 2002.10.04].
- (54) *Если учить за два часа до сна, сну это не мешает. Но если пропустить время и учить прямо перед сном, ^{ок}тут не уснешь*.

Таким образом, отличия *тут* от *тогда* лежат, по-видимому, в коммуникативной плоскости, а не в собственно семантической¹³. Главное для нас семантическое свойство *тогда* — функция проформы придаточного — присуще и *тут*. В качестве наглядной иллюстрации продемонстрируем возможность замены *тут* на анафорические выражения *в этом случае*, *в этих условиях* и т. п.

- (55) *[Если работа не очень тяжёлая], _р [если нагрузка составляет до четверти от максимума], _р тут_г ($\approx$ [в этом случае / в этих условиях]) выносливее женщины* [Григорий Тарасевич. 100 различий между М и Ж // «Русский репортер», 2014].

Это устройство конструкции с *тут* может быть описано схемой (56), дублирующей приведенную выше схему (47) для *тогда*.

- (56) *[если-клауза]_г [тут_г ...]*.

Сходство *тут* с *тогда* не исчерпывается семантикой: *тут* сближается с *тогда* этимологически и морфологически.

Действительно, и *тут*, и *тогда* произошли от дейктических наречий. Правда, в их диахронически исходном значении *тогда* и *тут* выражают разный вид дейксиса: *тут* — пространственный, *тогда* — временной. Однако у *тут* имеется и производное временное значение, иллюстрируемое в (57) [Апресян 2012]:

- (57) *Вернулся минут через пять, красный, как рак... А тут ($\approx$ 'в это время') и ваши пожаловали* [Вера Белоусова. Второй выстрел (2000)].

С морфологической точки зрения сходство *тут* и *тогда* определяется тем, что оба показателя имеют статус словоформ. Этим и *тут*, и *тогда* отличаются от коррелятов *то*, *так* и др., отнесенных нами к типу II и имеющих статус клитик (см. раздел 3.2.1). Так, *тогда* и *тут* способны подвергаться акцентному выделению, ср. (58). Для сравнения, показатели *то* и *так*, хотя и допустимы в контексте (58) в качестве коррелятов, подвергнуться акцентному выделению не могут.

¹³ *Тут* отличается от *тогда* также стилистически — как более разговорный показатель [РГ 1980: §1672].

- (58) ^{OK}Если хочется мало-мальски серьезно заняться фотографией, ↓тут (^{OK}↓тогда; *↓то; *↓так) зеркалка просто безальтернативный вариант [Выбор цифрового фотоаппарата (2007-2008)].

Заключаем, что *тут* идентичен *тогда* по целому ряду признаков, из которых важнейшим для нас является статус проформы зависимой клаузы, обуславливающий сходство *тут* и *тогда* с анафорическим местоимением в составе коррелятивной относительной конструкции.

3.2. Корреляты типа II: *то, так, как, но*

К коррелятам типа II мы относим все остальные корреляты в русском языке, в том числе рассматриваемые здесь *то, так, как* и *но*. В отличие от *тогда* и *тут*, корреляты типа II не служат проформой придаточного и, соответственно, не организуют коррелятивную относительную конструкцию. Мы обоснуем это положение в разделе 3.2.1. Раздел 3.2.2. посвящен вопросу о том, что объединяет эти корреляты, кроме отсутствия статуса проформы.

3.2.1. *То, так, но* и *как* не проформы

Показатели *но* и *как*, по-видимому, не могут и претендовать на статус проформы — семантическая интерпретация вида (59) и (60) в их случае, как кажется, не имеет под собой оснований.

- (59) [#][Хотя Магдалена Форсберг завершила карьеру]_i, *но*_i вспоминать ее будут еще очень долго [«Известия», 2002.12.16].
- (60) [#][Едва внутренний монолог Бенкендорфа коснулся Пушкина]_i, *как*_i внутренний голос Башуцкого возмутился [Юрий Давыдов. Синие тюльпаны (1988–1989)].

Однако показатели *то* и *так* сближаются с проформами *тогда* и *тут* по меньшей мере этимологически: все четыре показателя произошли от указательных местоимений. Так что интерпретация *то* и *так* как проформ заведомо не исключена. В пользу того, что ни *то*, ни *так* проформами не являются, приведем следующие соображения.

Во-первых, ни *то*, ни *так* не демонстрируют свойств местоимений. В частности, *то* не имеет дистрибуции именной группы, а *так* — группы наречия, как ожидалось бы при их местоименном статусе. Показательна фиксированная позиция *то* и *так* между клаузами. Корреляты *тогда* и *тут*, сохраняющие дистрибуцию наречия и в функции коррелятов, этому позиционному ограничению не подчиняются, ср.:

- (61) Если погода будет плохая, мы тогда (*то) гулять не пойдем.

О неместоименной природе *то* в функции коррелята свидетельствует и отсутствие у *то* словоизменения.

Во-вторых, в отличие от *тогда* и *тут*, замена *то* и *так* на анафорические выражения типа *в этом случае* интуитивно не кажется синонимичной, ср. (62а, б). Подтверждением этой интуиции служит тот факт, что *тогда* и *в этом случае* не совместимы друг с другом — очевидно, из-за тавтологии, а *то (так)* и *в этом случае* — совместимы, ср. (63).

- (62) а. Если погода будет плохая, тогда (≈ в этом случае) мы гулять не пойдем.
б. Если погода будет плохая, *то/так* (≠ в этом случае) мы гулять не пойдем.

- (63) а. [?]*Если погода будет плохая, тогда в этом случае мы гулять не пойдем.*
 б. ^{OK}*Если погода будет плохая, то/так в этом случае мы гулять не пойдем.*

В-третьих, как уже упоминалось, *то* и *так* близки к клитикам, тогда как *тогда* и *тут* представляют собой словоформы. Помимо того, что *то* и *так* в качестве коррелятов не подвергаются акцентному выделению (см. об этом выше в разделе 2.1.3), *так* (но не *то*) демонстрирует такой признак морфологической связанности, как редукция безударного гласного. Ср. *так* в (64а), где это клитика, и *так* в (64б), где это полнозначное местоимение:

- (64) а. *А если я не смогу встать, так [tek] до завтра никто и не узнает, что я заболела?* [Н. А. Тэффи. Воспоминания (1932)].
 б. *И так [tak] до бесконечности* [Елена Волкова. «Сухой закон» отделки (2002)].

Между тем способность быть сентенциальной проформой, т. е. замещать собой клаузу, скорее ожидается от слова, чем от клитики. В качестве аргумента сошлемся на высказывание А. Звизи: «Слово может выступать как синтаксическая составляющая, тогда как клитика — лишь часть подобного слову конструкта» [Zwicky 1985: 288]¹⁴. Сказанное не означает, конечно, что статус клитики и статус проформы исключают друг друга, ср. в этой связи аргументные клитики, например, в романских языках¹⁵. Однако в современном русском языке примеров совмещения в одном показателе двух статусов (тем более — примеров клитики, в качестве своей основной функции замещающей составляющую клаузуального уровня) мы не знаем. Примечательно, что слова *то* и *так* могут выступать в статусе сентенциальной проформы, но не имеют в этом случае статуса клитики, ср. коррелятивные конструкции в (65) и (66):

- (65) *Что есть в доме, то и едят* [И. Грекова. Перелом (1987)].
 (66) *Как некоторые любят и собирают кукол, так Маруся собирала диваны* [Александр Дорофеев. Эле-Фантик // «Мурзилка», 2003].

Итак, ни один из показателей, отнесенных нами к коррелятам типа II, не выступает в функции проформы придаточного, с которым сочетается, а значит, не является частью коррелятивной относительной конструкции. В этом видится принципиальное отличие коррелятов типа II от коррелятов типа I.

3.2.2. *То, так, но и как:* общая семантическая функция

Отсутствие статуса проформы — отрицательное основание для объединения показателей *то*, *так*, *но* и *как* в единый тип. Есть ли для такого объединения положительные основания (кроме одинакового поведения в эллиптическом контексте, послужившего для нас «отправным пунктом»)?

Можно думать, что показатели *то*, *так*, *но* и *как* имеют похожую семантическую функцию, состоящую в акцентуации значения, выражаемого соответствующим союзом. Так, *но* дублирует и тем самым подчеркивает значение «обманутого ожидания»,

¹⁴ “A word can serve as a syntactic constituent (...); a clitic, however, is only a proper part of a word-like construct”.

¹⁵ Мы признательны анонимному рецензенту за указание на необходимость этого уточнения.

выражаемого союзами типа *хотя*, ср. (67). Как дублирует значение непосредственного следования, выражаемого союзами *едва*, *лишь только* и т. п., ср. (68). *То* и *так* в сочетании с условным союзом, как в (69) и (70), подчеркивают, что между пропозициями *P* и *Q* в самом деле имеется условно-следственная связь.

- (67) *Хотя Магдалена Форсберг завершила карьеру, но вспоминать ее будут еще очень долго* [«Известия», 2002.12.16].
- (68) *Едва внутренний монолог Бенкендорфа коснулся Пушкина, как внутренний голос Бабуцкого возмутился* [Юрий Давыдов. Синие тюльпаны (1988–1989)].
- (69) *Если соус будет недостаточно острым, то можно добавить красный молотый перец* [Рецепты национальных кухонь: Скандинавская кухня (2000–2005)].
- (70) *Если ценки кому из знакомых нужны, так недорого уступим* [«Наука и жизнь», 2009].

Наиболее проблематична и небесспорна предложенная интерпретация применительно к показателям *то* и *так*: об их семантическом вкладе в условную конструкцию высказывались полярно противоположные точки зрения. Укажем основные из них для коррелята *то*.

В [РГ 1980: §1672] *то* признается синтаксическим показателем, лишенным семантической функции. В [Гладкий 1982] функция *то* характеризуется как преимущественно стилистическая. Гипотеза о том, что *то* вносит в предложение некоторый семантический вклад, впервые была высказана, по-видимому, в работе [Podlesskaya 1997], согласно которой *то* маркирует придаточное как тему предложения. Наконец, упомянутая выше трактовка *то* как средства акцентуации значения, выражаемого союзом, предложена в [Пекелис 2015]. Основным аргументом в ее пользу служит возможность объяснить на основе этой трактовки разнообразные факты дистрибуции *то* (запрет на сочетание *то* с придаточным, модифицированным частицей *только*, потребность в *то* в контрастивном контексте и другое)¹⁶.

Не вдаваясь в подробности аргументации, изложенной в указанной работе, будем исходить из этого последнего представления о *то* (равно как и о *так*, отличающемся от *то* преимущественно стилистически [Voitenkova-Kor Chahine 2001: 161]) как о средстве акцентуации значения союза. Такое представление позволяет охарактеризовать семантику *то*, *так*, *но* и *как* единообразно: в виде схемы (71), конкретизированной для отдельных коррелятов в (72).

(71) [союз_{*i*} ...], [коррелят_{*i*} ...].

(72) а. [если_{*i*} ...], [то_{*i*} / так_{*i*} ...].

б. [хотя_{*i*} ...], [но_{*i*} ...].

в. [едва_{*i*} ...], [как_{*i*} ...].

Важно отметить, что подстрочные индексы в данном случае передают не кореферентность союза и коррелята (как в схемах (47) и (56) для *тогда* и *тут*), а только наличие между ними семантической связи, или, точнее, семантического взаимодействия — в смысле, указанном выше.

¹⁶ *То* может сочетаться с союзом *если* не только в условном, но и в сопоставительном значении, ср.: *Если раньше мир был черно-белым, то теперь он только черный* [Светлана Скарлош. Заложник навсегда // «Русский репортер», 2014]. В этом случае, по-видимому, *то* действительно является семантически пустым показателем. Способность утрачивать свою семантику в некоторых употреблениях, в свою очередь, видится следствием высокой степени грамматикализованности *то* в качестве коррелята. См. обоснование этой точки зрения в [Pekelis 2016: 172].

4. Типология коррелятов и эллипсис

Различное поведение коррелятов в эллиптическом контексте и предложенное выше разбиение коррелятов на два типа, как кажется, взаимосвязаны: только корреляты типа II вносятся в предложение семантическую и структурную симметрию, необходимую для эллипсиса. Это предположение обсуждается в разделе 4.2. В разделе 4.1 обосновывается связь эллипсиса с симметрией. В разделе 4.3 содержатся некоторые дополнительные доводы в пользу предлагаемого описания.

4.1. Эллипсис и симметрия

Известно, что допустимость эллипсиса во многих случаях сопряжена с наличием симметрии между фрагментом, содержащим эллиптируемый отрезок, и фрагментом, содержащим антецедент. Приведем ряд фактов, иллюстрирующих это положение.

О чувствительности эллипсиса к симметрии свидетельствует связь эллипсиса с сочинением: в разных языках мира при сочинении разрешено больше разновидностей эллипсиса, чем при подчинении [van Oirouw 1987; Тестелец 2001: 262]. В частности, такая разновидность эллипсиса, как гэппинг (англ. «gapping»), в русском языке допустима в составе сочинительной конструкции с союзом *а* и затруднена в составе конструкций с союзами *когда* и *пока*, традиционно признаваемых подчинительными (73).

(73) а. *Маруф готовит шашлык, а Валеджан — супы* [Дорогая моя столица (1997)].

б. ^{??}*Маруф готовит шашлык, когда / пока Валеджан — супы.*

В английском языке к оппозиции сочинение vs. подчинение чувствителен эллипсис подлежащего в придаточном, ср. примеры в (74), заимствованные из [te Velde 2006: 199]:

(74) а. **Joe gave Bill a book because will give Mary a record.*

букв. ‘Джо дал Биллу книгу, потому что даст Мери пластинку’.

б. *Joe gave Bill a book and will give Mary a record.*

‘Джо дал Биллу книгу и даст Мери пластинку’.

Между тем сочинение само по себе известно своей связью с симметрией; см. о требовании тождества сочиняемых элементов по целому ряду параметров в [Кодзасов, Саввина 1987; te Velde 2006] и др.

Для иллюстрации связи эллипсиса с симметрией показателен следующий факт: некоторые подчинительные конструкции, в обычном случае запрещающие эллипсис, разрешают его при повышении «степени симметричности» лексическими средствами. Так, в (75) гэппинг допустим в контексте подчинительных союзов за счет выражения *и наоборот*.

(75) ^{OK}*Маруф готовит шашлык, когда / пока Валеджан — супы, и наоборот.*

О связи эллипсиса с симметрией свидетельствует и особенность английских сочинительных *and* (‘и’), *but* (‘но’) и *or* (‘или’), отмеченная в [Kehler 2002: 83–85]. Эти союзы различают симметричное и несимметричное значение: соединительное и причинно-следственное для *and*, сопоставительное и противительное для *but*, разделительное и причинно-следственное для *or*. Однако в конструкции с гэппингом каждый из союзов выступает только в симметричном прочтении. Так, в примере (76а), без гэппинга, *and* может пониматься

и в соединительном (i), и в причинно-следственном смысле (ii), а в (76б), содержащем гэппинг, единственно возможное прочтение — соединительное¹⁷.

- (76) а. *Al cleaned up the bathroom and Joe cleaned up the mess.*
 (i) ‘Эл убрался в ванной, и /а Джо убрался в столовой’
 (ii) ‘Эл убрался в ванной, и тогда Джо убрался в столовой’.
- б. *Al cleaned up the bathroom and Joe Ø the mess.*
 ‘Эл убрался в ванной, и /а Джо убрался в столовой’.

4.2. Поведение коррелятов в эллиптическом контексте: объяснение

Напомним факт, который мы стремимся объяснить: корреляты *то, так, но* и *как* («тип II») лицензируют эллипсис подлежащего главной клаузы, кореферентного подлежащему придаточного, тогда как в контексте коррелятов *тогда* и *тут* («тип I») такой эллипсис, как правило, невозможен (см. контрастные примеры в разделе 2.1).

Чтобы предложить объяснение этому факту, обратимся сначала к запрещенной конструкции с эллипсисом подлежащего главной клаузы, не содержащей коррелята, как в (77).

- (77) ??*Поскольку я сидела впереди, слышала их разговоры.*

¹⁷ Анонимный рецензент предложил привлечь к рассмотрению факты гэппинга в конструкциях с коррелятами. Действительно, как отмечается в [Тестелец 2001: 263], в конструкции *если... то* гэппинг более приемлем, чем в контексте одиночного *если*, ср.:

- (i) *Если ты возьмешь сумку, то я — чемодан.*
 (ii) ?*Если ты возьмешь сумку, я — чемодан.*

Однако в рамках настоящей работы эта идея не позволяет внести ясность в проблематику эллипсиса подлежащего и типологии коррелятов, поскольку факторы, отвечающие за допустимость гэппинга, в свою очередь разнообразны и требуют отдельного исследования. Приведем для примера лишь некоторые из них.

Во-первых, к гэппингу располагает прежде всего союз *если* в сопоставительном, а не в условном значении (что закономерно, учитывая более выраженную семантическую симметрию сопоставительного отношения по сравнению с условным), ср. (iii):

- (iii) *Если в Афинах за безопасность отвечало порядка 40 тыс. сотрудников, то в Пекине — 80 тыс.* [Геворг Мирзаян. Показательное выступление // «Эксперт», 2014].

Гэппинг в контексте условного *если... то* окказионален и в корпусе представлен единичными примерами.

Во-вторых, гэппингу могут препятствовать, по-видимому, стилистическая и семантическая маркированность показателя; этим может объясняться меньшая приемлемость (iv) по сравнению с (i):

- (iv) ?*Если ты возьмешь сумку, так я — чемодан.*

В-третьих, союзы, сочетающиеся с разными коррелятами, выражают отношения разной степени симметрии. В этом может быть причина того, что коррелят *как*, в отличие от *то*, категорически сопротивляется гэппингу, ср. пример из [Тестелец 2001: 264]:

- (v) **Лишь только мы принесли вино, как вы — пиво.*

В самом деле, условное отношение можно расценивать как более симметричное, чем отношение непосредственного предшествования; не случайно именно условные конструкции отмечались как допускающие симметричное выдвигание элементов из обеих клауз (англ. *across-the-board extraction*), см. [Tiskin 2017].

Согласно высказанному предположению, причина этого запрета — в асимметрии клауз, проблематичной для эллипсиса. Но какого именно рода эта асимметрия и чем она обусловлена? Можно думать, что асимметрия вызвана разным статусом клауз: одна — главная, другая — зависимая. Показательно, в частности, что если опущенное подлежащее и его антецедент входят в две главные, т. е. равные по статусу, клаузы, запрета, подобного (77), не возникает, ср. (78).

- (78) *Фильм_i очень классный. _jЗатягивает с первых минут и до самого конца интригует и держит в волнении* [коллективный. Форум: Рецензия на фильм «Поймай меня, если сможешь» (2006–2011)].

Это касается и изучаемой конструкции с коррелятом в том случае, когда антецедентом невыраженного подлежащего в главной клаузе выступает не подлежащее придаточного, а элемент предтекста (см. о такой конфигурации в разделе 1). Так, в (79) антецедентом невыраженного подлежащего служит именная группа, фигурирующая в предтексте. Поскольку клауза, содержащая эллиптический пробел, и клауза, содержащая антецедент, не контрастируют как главная и подчиненная, запрета на эллипсис подлежащего в главной клаузе не возникает, ср. в (79) коррелят *тогда*, обычно не лицензирующий эллипсис подлежащего:

- (79) *Он_i, к примеру, в медицину хочет. Целимся в универ. Если не потянем, _jхочет тогда с колледжа начать, а потом доучиваться* [Наши дети: Подростки (2004)].

Говоря об асимметрии, обусловленной различным статусом клауз, стоит, по-видимому, иметь в виду не только грамматическую, но и семантическую асимметрию: как известно, асимметрия подчинения в прототипическом случае затрагивает все уровни языка, а не только синтаксический уровень (о коммуникативной асимметрии см., например, [Verstraete 2005]).

Заметим, что асимметричный статус клауз проблематичен для эллипсиса только при расположении эллиптируемого фрагмента в главной клаузе, а его антецедента — в зависимой. Обратный порядок этих компонентов — эллиптируемый фрагмент в зависимой клаузе при выраженном подлежащем в главной — напротив, в русском языке разрешен, ср. контраст в (80):

- (80) а. *У бедняги нет выбора. Задета его честь. Если _j откажется, он_i погиб в глазах света* [Грэй Ф. Грин. Кетополис — Киты и броненосцы (2001)].

- б. *??Если он_i откажется, _jпогиб в глазах света.*

Можно предполагать, что за этим контрастом стоит общая закономерность, в соответствии с которой зависимость главной клаузы от подчиненной по некоторым признакам (например, референциальным, как в (80б)) менее желательна, чем зависимость подчиненной клаузы от главной¹⁸. В самом деле, такая закономерность имеет и другие проявления. Известно, в частности, что между местоимением в составе препозитивного придаточного и полной именной группой в составе главной клаузы допустимо отношение катафоры, тогда как для местоимения в составе препозитивной главной клаузы катафора невозможна. Ср. примеры в (81) (из [Cann, McPherson 1999]):

- (81) а. *^{OK}If she_i meets him_j, Mary_i will give FRED_j a book.*
букв. 'Если она его встретит, Мери даст Фреду книжку'.
б. **She_i will give him_j a book, if Mary_i meets Fred_j.*
букв. 'Она даст ему книжку, если Мери встретит Фреда'.

¹⁸ Описание эллипсиса подлежащего в терминах референциальной зависимости пробела от антецедента напрямую следует из подхода к эллипсису, при котором на месте пробела усматривается нулевое анафорическое местоимение (см. подробнее раздел 1). Однако и «неместоименный» подход к эллипсису совместим с той же терминологией, потому что интерпретация пробела в любом случае определяется антецедентом.

В (81a) логический акцент на именной группе *Fred* (выделенной прописными буквами) обозначает, что соответствующий референт не заимствован из предтекста, т. е. отношение между местоимением *him* и этой группой является истинно катафорическим. Такая катафора, как свидетельствует данный пример, допустима. Между тем в (81б), где главная клауза предшествует придаточному, катафора невозможна, несмотря на то что именная группа *Fred* не выделена акцентно, т. е. ее референт не является гарантированно новым (о катафоре см. также [Quirk et al. 1985: 351; Trnavac, Taboada 2016]). Здесь, как и в случае с эллипсисом (80), допустима референциальная зависимость придаточного от главной клаузы, но не обратная зависимость.

Отметим, что в генеративной грамматике грамматическая неправильность примеров типа (81б) обычно объясняется нарушением принципа С теории связывания. Однако описание контраста в (81) в терминах запрета на катафору представляется более общим. Во-первых, такое описание позволяет непосредственно учесть отсутствие запрета на анафору, т. е. грамматическую правильность примера (82), полученного из (81б) инверсией клауз.

- (82) *If Mary_i meets Fred_j, she_i will give him_j a book.*
 ‘Если Мери встретит Фреда, она даст ему книжку’.

Ср. также структурно аналогичный пример (83) из [Bhatt, Pancheva 2006]. Его грамматичность объясняется в указанной работе разной структурной позицией препозитивного и постпозитивного придаточного с *if* (точнее — разным «уровнем присоединения», ср. англ. «height of attachment»): это позволяет примирить грамматичность (83) с требованиями теории связывания.

- (83) *If Mary_i is hungry, she_i yells at Bill.*
 ‘Если Мери голодна, она кричит на Билла’.

Во-вторых, апелляция к общей проблематичности катафоры позволяет учесть запрет на катафору в условиях сочинения, при котором, в соответствии с традиционным подходом к сочинению, связывания полной именной группы местоимением не происходит, так что принцип С не вступает в силу. Ср. пример (84) [Cann, McPherson 1999] (неопределенный артикль *a* при существительном *book* указывает на то, что речь идет о подлинной катафоре):

- (84) **Mary gave it_i to Fred, but took a book_i again.*
 букв. ‘Мери дала ее Фреду, но забрала книгу обратно’.

Итак, запрет типа (80б) мы объясняем семантико-грамматической асимметрией клауз, затрудняющей эллипсис в том случае, когда он затрагивает главную клаузу, ставя ее в условия референциальной зависимости от подчиненной. Почему же этот запрет снимают корреляты типа II и не снимают — корреляты типа I? Предполагаемый ответ состоит в том, что корреляты типа II приносят в клаузу семантико-грамматическую симметрию, тогда как корреляты типа I такой симметрии не приносят. Сравним схемы (85) и (86), введенные выше для коррелятов типа I и типа II соответственно:

- (85) [*если-клауза*]_i [*тогда_i / тут_i ...*].

- (86) [*союз_i ...*], [*то_i / так_i / но_i / как_i ...*].

В (86) налицо семантическая симметрия клауз: два показателя (союз и коррелят), по одному в каждой клаузе, семантически взаимодействуют друг с другом через границу клауз. Напротив, (85) отличается от (86) отсутствием семантической симметрии: коррелят семантически взаимодействует не с союзом, а целиком с клаузой.

Обратимся к вопросу о грамматической симметрии. В конструкции с коррелятами типа II такая симметрия, как кажется, обеспечивается тем, что коррелят ослабляет клаузу, его содержащую, в ее статусе главной, т. е. до некоторой степени уравнивает клаузы в их статусе. Для коррелятов *то*, *так* и *как* это проявляется, например, в том, что содержащая коррелят

клауза, по сравнению с такой же клаузой без коррелята, или вовсе теряет способность к употреблению в качестве независимого предложения (87)–(88), или такое употребление ведет к изменению в значении (89).

- (87) а. *Если эти 3 условия не соблюдаются, то я там не работаю* [коллективный. Форум: 12 часов в день? Не могу согласиться с М. Прохоровым (2010–2011)].
- б. **То я там не работаю.*
- (88) а. *Едва одна из нас уходила вперед, как другая моментально догоняла* [Ольга Зуева. Скажи, что я тебе нужна... // «Даша», 2004].
- б. **Как другая моментально догоняла.*
- (89) а. *Если бы какой-нибудь осенний праздник, так елка, может быть, и не обязательна*, — думал Ослик [Сергей Козлов. Правда, мы будем всегда? (1969–1981)].
- б. *Так елка, может быть, и не обязательна.* ≈ ‘Но ведь елка, может быть, и не обязательна’.

Исключение составляет коррелят *но*: содержащая его клауза свободно употребляется в качестве независимого предложения, очевидно, за счет того, что *но* имеет функцию сочинительного союза, ср.:

- (90) *Но дороговато для среднестатистического родителя оплачивать подобные языковые курсы* [коллективный. Форум: Были вы в стране преподаваемого языка? (2008–2011)].

Возможно, впрочем, что *но*-коррелят и *но*-союз — две разные грамматические единицы; поиск аргументов, поддерживающих или опровергающих такое предположение, мы оставляем за рамками настоящей работы. Применительно к *но*, таким образом, вопрос о грамматической симметрии конструкции остается открытым.

Отметим, что среди коррелятов *то*, *так* и *как* последний показатель особо выделяется как ослабляющий вводимую им клаузу в ее статусе главной. Об этом говорит тот факт, что клауза, содержащая *как*, не может одновременно содержать форму императива, обладающую, как известно, свойством неподчинимости [Добрушина 2014]. Так, в (91а) и (92а) использовать *как* нельзя, однако в (91б) и (92б), где императив перефразирован средствами индикатива, употребление *как* кажется приемлемым.

- (91) а. *Лишь только я кликну, (?как) вбегайте и хватайте их...* [А. К. Толстой. Князь Серебряный (1861–1863)].
- б. *Лишь только я кликну, как вы должны вбежать и схватить их.*
- (92) а. *Лишь только вы заметите, что я хочу говорить, — (?как) зажмите мне рот, будите меня, толкайте, бейте, только бога ради не давайте выговорить ни слова* [М. Н. Загоскин. Рославлев, или Русские в 1812 году (1830)].
- б. *Лишь только вы заметите, что я хочу говорить, как вы должны зажать мне рот, разбудить и растолкать меня.*

Показательно также, что с императивом совместимы наречия *сразу же* и *тут же*, семантически (но не грамматически) близкие *как*¹⁹:

¹⁹ По мнению анонимного рецензента, запрет на сочетание *как* с императивом обусловлен более общим запретом на сочетание *как* с нереперентными ситуациями. С этой интерпретацией трудно согласиться. Во-первых, она не учитывает продемонстрированную сочетаемость *как* с индикативными предикатами, близкими по смыслу императивным. Во-вторых, *как* может употребляться в контекстах с референцией к будущему, ср. *Прелесть всех этих выдумок в том, что едва я надену очки, как все вернется на свое место* [Е. Л. Шварц. Тень (1940)].

- (93) *Как только получишь ответ, сразу же сообщи мне* [Письма Анки из Арканара (2003)].
- (94) *Как только пена поднимется до края посуды, тут же сними напиток с огня и капни сверху несколько капель холодной и обязательно кипяченой воды* [коллективный. Форум: Как правильно варить кофе (2005)].

Итак, корреляты типа *II то, так* и *как* повышают степень симметричности конструкции не только в семантическом плане (иллюстрируемом схемой (86)), но и в грамматическом²⁰. Напротив, корреляты типа *I тогда* и *тут* не только, в соответствии со схемой (85), не привносят в конструкцию семантической симметрии, но не привносят и грамматической. В частности, клаузы, вводимые этими показателями, свободно употребляются как независимые без изменения в значении, ср. (95а) и (95б), (96а) и (96б).

- (95) а. *Пожалела, что эпизод с Анатоном Куракиным не прочитала раньше, вернее, поняла по-другому. Тогда в своей жизни не была бы так дико прямолинейна* [Наши дети: Подростки (2004)].
- б. *Если бы эпизод с Анатоном Куракиным прочитала раньше, тогда в своей жизни не была бы так дико прямолинейна.*
- (96) а. *Исключение — случай, если в школу тянет «по призванию». Тут уж возразить нечего, надо просто искать* [коллективный. Форум: Были вы в стране преподаваемого языка? (2008–2011)].
- б. *Если в школу тянет «по призванию», тут уж возразить нечего, надо просто искать.*

Другими словами, *тогда* и *тут* не понижают вводимую ими клаузу в ее статусе главной. Отметим, что этот вывод согласуется с представлением о конструкции, организуемой *тогда* и *тут*, как о коррелятивной относительной конструкции: указательное местоимение в составе последней (ср. *Кто не работает, тот не ест*) нет оснований считать подчинительным средством связи, подобно тому как не считается таковым местоимение в вершине некоррелятивного относительного придаточного (ср. *Тот, кто не работает, не ест*).

Предложенное объяснение поддерживается и некоторыми другими фактами, см. следующий раздел.

4.3. Некоторые аргументы

Как показано выше, в некоторых случаях запрет на эллипсис подлежащего не действует: это контекст частицы *и* и вынос зависимого в предглагольную позицию. В подразделах 4.3.1 и 4.3.2 демонстрируется, что оба эти исключения получают объяснение в рамках предложенного описания. В подразделе 4.3.3 исследуется поведение в эллиптическом контексте

²⁰ На основании того, что конструкция с коррелятом *то* обладает рядом формальных свойств, характерных для сочинения (неспособность к гнездованию, допустимость гэппинга), в литературе высказывалось мнение о том, что эта конструкция сближается с сочинительной конструкцией [Podlesskaya 1997; Тестелец 2001: 263]. Однако случай показателя *как* заставляет предполагать, что происходит скорее обратное: конструкция с коррелятом вроде *то* или *как* становится «еще более подчинительной», потому что не только придаточное в ней является зависимой клаузой, но и клауза, вводимая коррелятом, в некотором роде зависима от придаточного. То, что свойства конструкции при этом сближаются с сочинительными, вполне объяснимо: критерии сочинения и подчинения основываются преимущественно на том факте, что сочинительная конструкция отличается от подчинительной как в значительной степени симметрична; между тем конструкция с коррелятом более симметрична, чем конструкция без него.

ряда коррелятивных конструкций, отличных от конструкций с *тогда* и *тут* (что... то, где... там и т. п.), и подтверждается ожидаемое сходство первых и вторых.

4.3.1. Симметрия и вынос зависимого

Тот факт, что вынос дополнения или обстоятельства в позицию перед глаголом снижает потребность в корреляте в эллиптическом контексте (см. подробнее раздел 2.2.2), согласуется с предлагаемым описанием. В самом деле, при выносе зависимого асимметрия, препятствующая эллипсису, несколько компенсируется: пустая предглагольная позиция оказывается занята подобно тому, как она занята в придаточном; между клаузами восстанавливается своего рода линейная симметрия (97).

(97) (= 31a) *Русского Мишку трудно разбудить, но если он поднимется, кровяци пустит много* [Светлана Алексиевич. Время second-hand // «Дружба народов», 2013].

Особое поведение *тогда* и *тут* тоже вписывается в эту интерпретацию: то, что в контексте этих показателей эффект от выноса зависимого отсутствует (см. раздел 2.2.2), может объясняться тем, что линейная симметрия, привносимая выносом, оказывается слабее семантико-грамматической асимметрии, привносимой посредством *тогда* и *тут*.

Конечно, интерпретация эффекта, производимого выносом зависимого, в терминах линейной симметрии априори не является единственно возможной. Основная альтернативная интерпретация должна была бы апеллировать, по-видимому, к коммуникативным преобразованиям, производимым посредством выноса: в результате выноса в начале клаузы оказывается топиальная составляющая, несущая соответствующий (восходящий) коммуникативный акцент. Однако такой подход в первом приближении не кажется продуктивным. Поскольку *тогда* и *тут*, в отличие от *то*, *так*, *но* и *как*, не являются клитиками (см. раздел 3.1.3), они несут полноценный коммуникативный акцент, так что, будь дело в коммуникативном выделении предглагольной составляющей, конструкция с *тогда* и *тут* создавала бы для эллипсиса подлежащего приоритетные условия.

Более тщательный анализ условий, отвечающих за вынос зависимого, мы оставляем за рамками работы.

4.3.2. Частица *и* как источник коммуникативной симметрии

Напомним, что эллипсис подлежащего в клаузе, вводимой *тогда* и *тут*, обычно сомнительный, становится возможным при введении в клаузу частицы *и* (см. контрастные примеры в разделе 2.2.1). Если следовать предложенной логике, этот факт должен объясняться тем, что частица *и* (подобно корреляту типа II) каким-то образом повышает степень симметричности клауз. Сравнение конструкций с *и* и без *и* показывает, что так оно и есть: *и* обеспечивает симметрию, которую можно назвать коммуникативной.

В конструкции *если P, тогда Q*, не содержащей *и*, имеет место коммуникативная асимметрия: придаточное за счет показателя *тогда* получает статус контрастной темы (см. раздел 2.1.2), а в главной клаузе контраста нет. Так, в (98) клауза *когда он получит сигнал* — контрастная тема, а клауза *тогда он осуществит задуманное* — рема, причем не контрастная²¹. Как уже демонстрировалось, эллипсис подлежащего главной клаузы в (98) затруднен,

²¹ Можно заметить, что контрастивное выделение придаточного в (98) может никак не выражаться просодически. Это согласуется с представлением о том, что контраст, выраженный лексически (в данном случае посредством *тогда*), «может быть не связан с особым акцентным выделением» [Янко 2001: 59].

ср. (99). Почему же при введении в главную клаузу частицы *и*, как в (100), эллипсис становится возможным?

(98) (= 29в) *Когда он получит сигнал, тогда он осуществит задуманное.*

(99) [?]*Когда он получит сигнал, тогда осуществит задуманное.*

(100) *Когда он получит сигнал, тогда и осуществит задуманное* [Никита Хрущев. Воспоминания (1971)].

Прежде всего отметим, что частица *и* в контекстах типа (100), как правило, выступает в значениях, при котором составляющая, находящаяся в сфере действия *и*, получает статус данного («и отсылки к ситуации» в терминологии [Урысон 2011: 273]). Так, в примере (100) смысл ‘осуществит задуманное’ подается как заимствованный из предтекста. Частица *и* в этом случае «отсылает к уже упомянутой ситуации и устанавливает тождество между той ситуацией и описываемой» [Там же]. В (100) *и* выражает тождество между моментом времени, когда *он осуществит задуманное*, и моментом времени, обозначаемым словом *тогда*. Другими словами, *и* привносит в (100) смысл ‘он осуществит задуманное именно *тогда* (а не в другой момент)’, или, иначе, *и* наделяет показатель *тогда* статусом контрастной темы.

В этом и видится причина связи между употреблением *и*, с одной стороны, и эллипсисом подлежащего, с другой: *и* обеспечивает наличие контраста в главной клаузе одновременно с контрастом в придаточном, причем в фокусе контраста оказываются кореферентные элементы — придаточное и показатель *тогда*. Семантический вклад *и*, таким образом, тот же, что и вклад *тогда* (оба маркируют как контрастную тему один и тот же смысл), но локализован контраст, выраженный *и*, в главной клаузе — симметрично контрасту в придаточном, выраженному *тогда*.

Закономерен вопрос о том, как взаимодействует с эллипсисом подлежащего частица *и* в других своих значениях. Корпусных примеров такой конфигурации нам найти не удалось, однако она, по-видимому, возможна. Так, в (101) представлено значение частицы *и*, близкое значению частицы *тоже* («и включения в множество» по [Урысон 2011: 277]). В отличие от «и отсылки к ситуации», здесь вводная *и* составляющая (*относились бы друг к другу честно*) не ощущается как активированная.

(101) *Если бы они были честными людьми, тогда и относились бы друг к другу честно.*

Можно видеть, что такое *и* также лицензирует эллипсис подлежащего в главной клаузе, кореферентного подлежащему в придаточном. Кажется, что и здесь дело в контрастивном выделении элемента в составе главной клаузы, обеспечивающего коммуникативную симметрию с придаточным. В этом случае, правда, в фокусе контраста оказывается не показатель *тогда*, а предикат: посредством *и* в (101) сопоставляются ситуации ‘быть честными’ и ‘относиться друг к другу честно’, и утверждается, что с точки зрения условий истинности вторая не отличается от первой (об этой «инклюзивной» разновидности контраста см. [Янко 2001: 47]). Для сравнения, при элиминации *и* сопоставление указанных ситуаций затухает (а эллипсис подлежащего становится сомнительным):

(102) *Если бы они были честными людьми, тогда бы [?](они) честно относились друг к другу.*

Вместе с тем не любые употребления частицы *и* обладают свойством лицензировать эллипсис подлежащего. Наличие этого свойства зависит, по-видимому, от того, является ли контраст, привносимый частицей *и*, семантически близким контрасту, выражаемому показателем *тогда*. Так, в примере (101) (не говоря уже о (100)) такая близость имеется: в контрастивном сопоставлении, ассоциируемом и с *и*, и с *тогда*, так или иначе участвуют смыслы ‘быть честными’ и ‘относиться друг к другу честно’. Но, скажем, в примере (103) контраст, выражаемый частицей *и*, вовлекает другие смыслы, чем контрастивное выделение придаточного посредством *тогда*: *и* сопоставляет *Петю* и других «получателей»

подарка, в то время как посредством *тогда* сопоставляются пропозиции ‘если он придет, он подарит подарок’ и ‘если он не придет, он подарит подарок’. В этом случае эллипсис подлежащего неуместен.

(103) *Если он придет, тогда ?(он) и Пете подарит подарок.*

Итак, эффект от употребления частицы *и* в конструкции с коррелятами типа I можно описать как повышение коммуникативной симметрии клауз. Это позволяет согласовать тот факт, что в контексте *и* не действует запрет на эллипсис подлежащего, с предложенным выше объяснением этого запрета.

4.3.3. Эллипсис подлежащего в контексте других коррелятивных конструкций

Согласно высказанному предположению, запрет на эллипсис подлежащего в контексте коррелятов *тогда* и *тут* обусловлен тем, что эти корреляты организуют коррелятивную относительную конструкцию. В таком случае ожидается, что и другие коррелятивные конструкции ведут себя так же. Это ожидание, по крайней мере отчасти, оправдывается. Так, в следующих примерах, иллюстрирующих четыре разновидности коррелятивных конструкций (*чем... тем, что... то, где... там, насколько... настолько*), наличие выраженного подлежащего предпочтительно по сравнению с вариантом, содержащим эллипсис²².

(104) *Чем постижимей становится Вселенная, тем ??(она) кажется бессмысленней* [Владимир Горбачев. Концепции современного естествознания (2003)].

(105) *Что жизнь могла тебе дать, то ?(она) дала* [Леонид Зорин. Медный закат (2007) // «Знамя», 2008].

(106) *Где благодать Божия присутствует, там ?(она) все созидает, там все начинает расцветать* [Протоиерей Дмитрий Смирнов. Проповеди (1984–1989)].

(107) *Почти можно выставить такую мысль: насколько Рим был богаче, настолько ??(он) был развратнее и несчастнее* [К. Д. Ушинский. Труд в его психическом и воспитательном значении (1860)].

На этом аналогия с другими коррелятивными конструкциями не заканчивается. Так же, как и в конструкциях с *тогда* и *тут*, в других конструкциях запрет на эллипсис подлежащего может сниматься за счет частицы *и*. Ср. сомнительность опущения *и* в предложениях (108)–(110), не содержащих в главной клаузе выраженного подлежащего.

(108) *Что они задумали, то ?(и) сделают!* [Ю. О. Домбровский. Факультет ненужных вещей, часть 2 (1978)]

(109) *Где ээк угреется, там ?(и) спит сразу* [Александр Солженицын. Один день Ивана Денисовича (1961)].

²² По наблюдению анонимного рецензента, в примерах (104)–(107) эллипсис может быть дополнительно затруднен тем, что эллиптируемое подлежащее — неодушевленное, ср. в этой связи примеры (111) и (112) с одушевленным подлежащим. Допустимость эллипсиса и одушевленность подлежащего, действительно, взаимосвязаны, причем эта связь выходит за пределы коррелятивных конструкций, ср. категоричный запрет на эллипсис местоимения *это* в позиции подлежащего в контексте одиночного *если* (снимаемый, как обычно, наличием коррелята *то*): *Однако если это, произойдет, *(то) _ коснется прежде всего туристов, вылетающих в Европу* [Московский транзит (2002) // «Туринфо»].

Но роль фактора одушевленности не кажется решающей. Так, при замене неодушевленного подлежащего одушевленным в примере (105) вариант с эллипсисом остается неудачным: *Что отец мог тебе дать, то ?(он) дал*.

- (110) *Насколько спортсмен убежден в своей безопасности, настолько [?](и) принуждает себя к решительным действиям* [Б. Н. Смирнов. О разных подходах к проблеме воли в психологии (2004) // «Вопросы психологии», 2004.06.15].

Вместе с тем, по сравнению с *тогда* и *тут* другие коррелятивные конструкции подчиняются запрету на эллипсис подлежащего с меньшей регулярностью. Ср. следующие примеры, в которых в отсутствие частицы *и* эллипсис подлежащего, кореферентного подлежащему в придаточном, вполне приемлем.

- (111) *Что человек знает, то может выразить словами* [К. Д. Ушинский. Человек как предмет воспитания. Опыт педагогической антропологии (1867)].
- (112) *Насколько я любил историю, географию и естествознание, настолько ненавидел арифметику* [С. М. Голицын. Записки уцелевшего (1980–1989)].

В русле предлагаемого описания последний факт можно объяснять тем, что конструкции *если... тогда* и *если... тут* выделяются на фоне других коррелятивных конструкций как наименее симметричные. Особенность *если... тогда* и *если... тут* — в том, что показатели *если* и *тогда* / *тут* имеют разный морфосинтаксический статус: союза, т. е. не члена предложения, и местоимения — члена предложения. Во всех прочих коррелятивных конструкциях (кроме упомянутых, это конструкции *кто... тот*, *какой... такой* / *тот, чей... того* / *тот, куда... туда, откуда... оттуда* и др., см. полный список в [Mitrenina 2010; Inkova 2014: 26]) члену предложения соответствуют оба коррелятивных компонента. Эта симметрия может подчеркиваться просодически — симметричным акцентным выделением коррелятивных компонентов. Предположительно, наличие или отсутствие такого выделения может влиять на приемлемость эллипсиса. Так, в примерах (113а) и (114а) логический акцент естественно поместить на коррелятивных компонентах, и эллипсис подлежащего приемлем. Напротив, в (113б) и (114б), где акцентно выделены предикаты, эллипсис подлежащего сомнителен.

- (113) а. ***Что** человек знает, **то** может выразить словами* [К. Д. Ушинский. Человек как предмет воспитания. Опыт педагогической антропологии (1867)].

б. [?]*Что жизнь могла тебе дать, то дала.*

- (114) а. ***Насколько** я любил историю, географию и естествознание, **насколько** ненавидел арифметику* [С. М. Голицын. Записки уцелевшего (1980–1989)].

б. [?]*Насколько спортсмен **убежден** в своей безопасности, насколько **принуждает** себя к решительным действиям.*

Отметим, что в контексте *тогда* и *тут* акцентное выделение союза и коррелята, по-видимому, не оказывает заметного эффекта на допустимость эллипсиса подлежащего. Более того, союзу в меньшей степени, чем вопросительному местоимению в составе коррелятивной конструкции, свойственно принимать на себя такое выделение.

- (115) (= 4а) ***Если** человек занят любимым им делом, **тогда** [?](он) чувствует себя счастливым* [А. И. Батюто. Дневник (1937)].

- (116) (= 26а) ***Когда** я познакомилась с Егором Дмитричем покороче, **тут** ^{??}(я) увидела, что он превзошел все мои ожидания* [А. Н. Островский. На всякого мудреца довольно простоты (1868)].

Отсутствие эффекта, можно думать, связано с тем, что *если* и *тогда*, *если* и *тут* не образуют (по указанным выше причинам) в том же смысле симметричную коррелятивную пару, в каком ее образуют *что* и *то*, *насколько* и *насколько* и т. п., поэтому акцентное выделение как средство подчеркнуть симметрию не дает результата.

Рамки работы не позволяют исследовать факторы, определяющие возможность эллипсиса подлежащего в составе коррелятивных конструкций, не содержащих *тогда* и *тут*, более подробно. Остановимся на том факте, что поведение в эллиптическом контексте показателей *тогда* и *тут* укладывается в общую картину поведения в этом контексте коррелятивных конструкций.

Заключение

В статье показано, что корреляты *то*, *так*, *но*, *как*, *тогда* и *тут* разбиваются на две группы с точки зрения взаимодействия с эллипсисом подлежащего: *тогда* и *тут* выделяются среди остальных показателей тем, что не лицензируют такой эллипсис. Этот факт предложено объяснять тем, что только *тогда* и *тут* организуют коррелятивную относительную конструкцию, т. е. выступают в функции анафорического местоимения, отсылающего к предшествующему придаточному. Этим определяется несовместимость с эллипсисом семантическая и структурная асимметрия клауз, входящих в конструкцию с *тогда* и *тут*. *То*, *так*, *но* и *как*, напротив, приносят в полипредикативную конструкцию структурно-семантическую симметрию.

Семантическая симметрия, привносимая *то*, *так*, *но* и *как*, обусловлена тем, что эти показатели семантически взаимодействуют с союзом, а не целиком с придаточным (в отличие от *тогда* и *тут*). Структурная симметрия (привносимая *то*, *так* и *как*, но, по-видимому, не *но*) обеспечивается тем, что коррелят ослабляет вводимую им клаузу в ее статусе главной, отчасти уравнивая грамматические статусы двух клауз. О подчиненном статусе вводимых *то*, *так* и *как* клауз свидетельствуют формальные признаки (у клауз с *тогда* и *тут* отсутствующие): неспособность таких клауз к независимому употреблению; запрет на форму императива в составе клаузы, вводимой *как*.

Предложенная интерпретация позволяет учесть ряд дополнительных фактов: ослабление запрета на эллипсис подлежащего в контексте частицы *и* и при выносе неподлежащего зависимого в позицию перед глаголом; ограничения на эллипсис подлежащего в составе коррелятивных конструкций, не содержащих *тогда* и *тут*.

Попытки отождествить условную конструкцию, содержащую коррелят, с коррелятивной относительной конструкцией предпринимались неоднократно для разных языков. В русском языке, однако, для двух центральных коррелятов, *то* и *так*, такое сближение не оправдано. Сравнение *то* и *так* с *тогда* и *тут* позволяет увидеть, как различие между двумя типами коррелятов отражается в грамматике. Различное поведение коррелятов в эллиптическом контексте, как мы стремились показать, как раз относится к числу формальных проявлений базового различия между типами.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

- Апресян 2012 — Апресян В. Ю. «Тут» как показатель темпоральной близости // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог». Вып. 11. М.: РГГУ, 2012. С. 1–17. [Apresyan V. Yu. «Tut» as a temporal proximity marker. *Komp'yuternaya lingvistika i intellektual'nye tekhnologii: Po materialam ezhegodnoi Mezhdunarodnoi konferentsii «Dialog»*. No. 11. Moscow: Russian State Univ. for the Humanities, 2012. Pp. 1–17.]
- Гладкий 1982 — Гладкий А. В. О значении союза ЕСЛИ // Семиотика и информатика. Вып. 18. М.: ВИНТИ, 1982. С. 43–76. [Gladkii A. V. On the meaning of the conjunction ESLI. *Semiotika i informatika*. No. 18. Moscow: All-Union Institute of the Scientific and Technical Information, 1982. Pp. 43–76.]
- Добрушина 2014 — Добрушина Н. Р. Императив. Материалы для проекта корпусного описания русской грамматики (<http://rusgram.ru>). На правах рукописи. М., 2014. [Dobrushina N. R. *Imperativ. Materialy dlya proekta korpusnogo opisaniya russkoi grammatiki* [Imperative. Materials for the project of the corpus-based description of Russian grammar] (<http://rusgram.ru>). As manuscript. Moscow, 2014.]

- Завьялов 2008 — Завьялов В. Н. Морфологические и синтаксические аспекты описания структуры русских союзов: монография. Хабаровск: ДВГГУ, 2008. [Zav'yalov V. N. *Morfologicheskie i sintaksicheskie aspekty opisaniya struktury russkikh soyuzov: monografiya* [Morphological and syntactic aspects of the description of the Russian conjunctions' structure: a monograph]. Khabarovsk: Far Eastern State University for Humanities, 2008.]
- Кодзасов, Саввина 1987 — Кодзасов С. В., Саввина Е. Н. Общие свойства сочинительных конструкций // Кибрик А. Е., Нариньяни А. С. (ред.). Моделирование языковой деятельности в интеллектуальных системах. М.: Наука, 1987. С. 147–167. [Kodzason S. V., Savvina E. N. General features of coordinating constructions. *Modelirovanie yazykovoï deyatel'nosti v intellektual'nykh sistemakh*. Kibrik A. E., Narin'yan A. S. (eds.). Moscow: Nauka, 1987. Pp. 147–167.]
- Крейдлин 1975 — Крейдлин Г. Е. Лексема *даже* // Семиотика и информатика. Вып. 6. М.: ВИНТИ, 1975. С. 102–114. [Kreidlin G. E. *Dazhe* lexeme. *Semiotika i informatika*. No. 6. Moscow: All-Union Institute of the Scientific and Technical Information, 1975. Pp. 102–114.]
- НКРЯ — Национальный корпус русского языка // <http://www.ruscorpora.ru>. [Natsional'nyi korpus russkogo yazyka [Russian National Corpus]. Available at: <http://www.ruscorpora.ru>.]
- Падучева 1985 — Падучева Е. В. Высказывание и его соотносительность с действительностью. М.: Наука, 1985. [Paducheva E. V. *Vyskazyvanie i ego sootnesennost' s deistvitel'nost'yu* [Utterance and its relationships with reality]. Moscow: Nauka, 1985.]
- Падучева 2014 — Падучева Е. В. Модальность. Материалы для проекта корпусного описания русской грамматики (<http://rusgram.ru>). На правах рукописи. М., 2014. [Paducheva E. V. *Modal'nost'. Materialy dlya proekta korpusnogo opisaniya russkoi grammatiki* [Modality. Materials for the project of the corpus-based description of Russian grammar] (<http://rusgram.ru>). As manuscript. Moscow, 2014.]
- Пекелис 2015 — Пекелис О. Е. Показатель *то* как средство акцентуации имплицативного отношения (на примере союза *если... то*) // Вопросы языкознания. 2015. № 2. С. 55–96. [Pekelis O. E. The marker *to* as a means for highlighting implicative relations (case study of *esli... to* 'if... then' conjunction. *Voprosy Jazykoznanija*. 2015. No. 2. Pp. 55–96.]
- Пекелис 2018 — Пекелис О. Е. Корреляты. Материалы для проекта корпусного описания русской грамматики (<http://rusgram.ru>). На правах рукописи. М., 2018. [Pekelis O. E. *Korrel'yaty. Materialy dlya proekta korpusnogo opisaniya russkoi grammatiki* [Correlatives. Materials for the project of the corpus-based description of the Russian grammar] (<http://rusgram.ru>). As manuscript. Moscow, 2018.]
- РГ 1980 — Русская грамматика: В 2 т. Т. I / Гл. ред. Шведова Н. Ю. М.: Наука, 1980. [Russkaya grammatika: V 2 t. [Russian grammar: In 2 vol.]. Shvedova N. Yu. (ed.). Vol. I. Moscow: Nauka, 1980.]
- Санников 2008 — Санников В. З. Русский синтаксис в семантико-прагматическом пространстве. М.: Языки славянских культур, 2008. [Sannikov V. Z. *Russkii sintaksis v semantiko-pragmaticheskom prostranstve* [Russian syntax in the semantic and pragmatic space]. Moscow: Yazyki Slavyanskikh Kul'tur, 2008.]
- Тестелец 2001 — Тестелец Я. Г. Введение в общий синтаксис. М.: РГГУ, 2001. [Testeleets Ya. G. *Vvedenie v obshchii sintaksis* [Introduction to general syntax]. Moscow: Russian State Univ. for the Humanities, 2001.]
- Урысон 2011 — Урысон Е. В. Опыт описания семантики союзов. М.: Языки славянских культур, 2011. [Uryson E. V. *Opyt opisaniya semantiki soyuzov* [An attempt of description of conjunctions' semantics]. Moscow: Yazyki Slavyanskikh Kul'tur, 2011.]
- Холодилова 2014 — Холодилова М. А. Относительные придаточные. Материалы для проекта корпусного описания русской грамматики (<http://rusgram.ru>). На правах рукописи. М., 2014. [Kholodilova M. A. *Otnositel'nye pridatochnye. Materialy dlya proekta korpusnogo opisaniya russkoi grammatiki* [Relative clauses. Materials for the project of the corpus-based description of Russian grammar] (<http://rusgram.ru>). As manuscript. Moscow, 2014.]
- Янко 2001 — Янко Т. Е. Коммуникативные стратегии русской речи. М.: Языки славянских культур, 2001. [Yanko T. E. *Kommunikativnye strategii russkoi rechi* [Communicative strategies of Russian speech]. Moscow: Yazyki Slavyanskikh Kul'tur, 2001.]
- Barker 2012 — Barker C. Quantificational binding does not require c-command. *Linguistic Inquiry*. 2012. Vol. 43(4). Pp. 614–633.
- Bhatt, Pancheva 2006 — Bhatt R., Pancheva R. Conditionals. *The Blackwell companion to syntax*. Vol. 1. Everaert M., van Riemsdijk H. (eds.). Oxford: Blackwell, 2006. Pp. 638–687.
- Cann, McPherson 1999 — Cann R., McPherson C. Interclausal cataphora in English. Ms. Univ. of Edinburgh, 1999.

- Geis 1985 — Geis M. The syntax of conditional sentences. *Studies in Generalized Phrase Structure Grammar*. Geis M. L. (ed.). Columbus (OH): Department of Linguistics, Ohio State Univ. Pp. 130–159.
- Geis, Zwicky 1971 — Geis M., Zwicky A. On invited inferences. *Linguistic Inquiry*. 1971. Vol. 2. Pp. 561–566.
- Iatridou 1994 — Iatridou S. On the contribution of conditional *then*. *Natural Language Semantics*. 1994. Vol. 2. Pp. 171–199.
- Inkova 2014 — Inkova O. *La corrélation en russe: Structures et interprétations*. Berne: Peter Lang, 2014.
- Ivlieva 2011 — Ivlieva N. Universal laziness of pronouns. *Proceedings of SALT*. 2011. Vol. 20. Pp. 720–734.
- Izvorski 1996 — Izvorski R. The syntax and semantics of correlative proforms. *Proceedings of the North Eastern linguistic society* 26. Kusumoto K. (ed.). Amherst: Graduate Linguistics Student Association. Pp. 133–147.
- Kehler 2002 — Kehler A. *Coherence, reference and the theory of grammar*. Stanford (CA): CSLI Publications, 2002.
- Lipták 2009 — Lipták A. The landscape of correlatives: an empirical and analytical survey. *Correlatives cross-linguistically*. Lipták A. (ed.). Amsterdam: Benjamins, 2009. Pp. 1–47.
- Livitz 2014 — Livitz I. *Deriving silence through dependent reference: Focus on pronouns*. PhD diss. New York Univ., 2014.
- Madariaga 2018 — Madariaga N. Diachronic change and the nature of pronominal null subjects: The case of Russian. A synchronic and diachronic perspective. *Null Subjects in Generative Grammar*. Cognola F., Casalicchio J. (eds.). Oxford Univ. Press, 2018. Pp. 171–198.
- Merchant (in print) — Merchant J. Ellipsis: A survey of analytical approaches. *The Oxford Handbook of Ellipsis*. Van Craenenbroeck J., Temmerman T. (eds.). Oxford Univ. Press (in print).
- Mitrenina 2010 — Mitrenina O. Correlatives: Evidence from Russian. *Formal studies in Slavic Linguistics*. Zybatow G., Dudchuk P., Minor S., Pshehotskaya E. (eds.). Proceedings of Formal Description of Slavic Languages 7.5 (Linguistik International, 25, pp. 135–151). Frankfurt am Main: Peter Lang, 2010.
- Pekelis 2016 — Pekelis O. E. Correlative markers, contrastiveness and grammaticalization: A comparative study of conditional correlatives in Russian and Italian. *Italian Journal of Linguistics*. 2016. Vol. 28 (2). Pp. 143–180.
- Podlesskaya 1997 — Podlesskaya V. I. Syntax and semantics of resumption: Some evidence from Russian conditional conjuncts. *Russian Linguistics*. 1997. Vol. 21. Pp. 125–155.
- Quirk et al. 1985 — Quirk R., Greenbaum S., Leech G., Svartvik J. *A comprehensive grammar of the English language*. London: Longman, 1985.
- Roberts, Holmberg 2010 — Roberts I., Holmberg A. Introduction: parameters in minimalist theory. *Parametric variation: null subjects in minimalist theory*. Biberauer T., Holmberg A., Roberts I., Sheehan M. (eds.). Cambridge: Cambridge Univ. Press. Pp. 1–57.
- Shushurin 2018 — Shushurin P. Null pronouns in Russian embedded clauses. *Pronouns in embedded contexts at the syntax-semantics interface*. Patel-Grosz P., Grosz P. G., Zobel S. (eds.). (Series: Studies in Linguistics and Philosophy. Vol. 99.) Dordrecht: Springer International Publishing, 2018. Pp. 145–169.
- Tiskin 2017 — Tiskin D. Movement out of adjunct clauses in Russian: evidence from semantics. *Comparative Slavic Syntax and Semantics*. *Oslo Studies in Language*. 2017. Vol. 9 (1). Pp. 33–43.
- Trnavac, Taboada 2016 — Trnavac R., Taboada M. Cataphora, backgrounding and accessibility in discourse. *Journal of Pragmatics*. 2016. Vol. 93. Pp. 68–84.
- Tsedryk 2013 — Tsedryk E. Internal Merge of nominative subjects and pro-drop in Russian. *Proceedings of the 2013 Canadian Linguistics Association conference*. Shan Luo (ed.). Univ. of Victoria. 2013.
- van Oirsouw 1987 — van Oirsouw R. *The syntax of coordination*. London: Croom Helm, 1987.
- te Velde 2006 — te Velde J. *Deriving coordinate symmetries: A phase-based approach integrating Select, Merge, Copy and Match* (Linguistik Aktuell, 89). Amsterdam: John Benjamins, 2006.
- Verstraete 2005 — Verstraete J.-C. Two types of coordination in clause combining. *Lingua*. 2005. Vol. 115. No. 4. Pp. 611–626.
- Voitenkova-Kor Chahine 2001 — Voitenkova-Kor Chahine I. *ESLI et l'expression de la condition en russe moderne*. PhD diss. Université de Provence Aix-Marseille I, 2001.
- Zwicky 1985 — Zwicky A. M. Clitics and particles. *Language*. 1985. Vol. 61. Pp. 283–305.